

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Azienda di informazione ed accoglienza turistica Monte Rosa.

Graduatoria finale della selezione per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria B2 ad un posto di collaboratore amministrativo – contabile e addetto alle informazioni – categoria C posizione C2 a tempo pieno.

GRADUATORIA FINALE

1^a BEE Ines punti 8/10

Il Presidente
FEDI

N. 22

Comunità Montana Grand Paradis.

Pubblicazione della graduatoria relativa al concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari e dei servizi tutelari categoria B, posizione economica B2.

Ai sensi della normativa vigente, si rende noto che, in relazione al concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di assistenti domiciliari e dei servizi tutelari categoria B, posizione B2, si è formata la seguente graduatoria definitiva:

N. cognome <i>N° nom</i>	nome <i>prénom</i>	totale <i>Points</i>
1 BERARD	Federica	26,749
2 DENCHASAZ	Monia	25,863
3 DAIRON	Gisèle	25,738
4 DEJESUS	Andrea	25,624
5 FOSSÀ	Giorgia	25,249
6 CHEILLON	Lorena	25,169
7 TOFFANELLO	Alessandra	25,088
8 MALASPINA	Erika	25,041
9 ROSA	Tania	24,994

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence d'information et accueil touristique Mont Rose.

Liste d'aptitude finale de la sélection en vue de l'avancement d'un agent relevant de la catégorie B2 à un emploi à plein temps de collaborateur administratif et comptable préposé également aux renseignements (catégorie C, position C2).

LISTE D'APTITUDE FINALE

1^{re} BEE Ines 8 points sur 10

Le président,
Barbara FEDI

N° 22

Communauté de montagne Grand Paradis.

Publication du résultat du concours, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'aides à domicile et dans les établissements catégorie B, position B2.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné du fait que la liste d'aptitude définitive du concours, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'aides à domicile et dans les établissements catégorie B, position B2, est la suivante :

10 CREAZZO	Valeria	24,629
11 MASCARO	Angelina	24,416
12 VUYET	Paola	24,179
13 PONT	Josette	23,755
14 PIROZZI	Teresa	23,095
15 DAVISOD	Sara	23,046
16 LYABEL	Cristina	22,829
17 TARTAGLIA	Daniela	22,676
18 GORRE'	Michela	22,633
19 URSIDA	Elisa	22,595
20 PERRIN	Chiara	22,570
21 ZANI	Marinella	22,518
22 VUILLERMIN	Marinella	22,423
23 ARIANTI	Paola	22,421
24 GARDENIA	Marilena	22,289
25 PERROD	Emma Gilda	22,266
26 CIUFFI	Piera	22,191
27 MAZZEO	Grazia	22,188
28 DE SANTIS	Agata	22,040
29 CANNAROZZO	Daniela Rina	22,020
30 CARRETTA	Cristina	21,976
31 DESANDRÉ	Debora	21,965
32 LUNARDI	Adriana	21,626
33 ERDLLEN	Antonia Diana	21,603
34 CHENAL	Jeannette	21,564
35 GONTIER	Cinzia	21,448
36 MILLIERY	Marlène	21,142
37 CHAPPELLU	Damiana	21,118
38 CARERE	Santa	21,110
39 SERRA	Francesca	21,044
40 MELIS	Enrica	20,996

41 BASSIGNANA	Andrea Renato Carlo	20,914
42 MURSULI	Elisabeth	20,884
43 RIAL	Nives	20,860
44 CANNATA'	Stefania	20,800
45 PAONNA	Luciana	20,797
46 VIERIN	Elsa	20,774
47 ROSAIRE	Ivana	20,766
48 ARMAND	Adriana	20,691
49 ERRICO	Morena	20,666
50 JEANTET	Emma	20,658
51 BORNEMISZA	Michele Angele Gabrielle	20,605
52 ARAZ	Janet	20,600
53 PLATEROTI	Lara	20,590
54 DELPONT	Anne	20,410
55 PELLISSIER	Nadia	20,326
56 GIPPAZ	Viviana	20,183
57 CRETIER	Lorella	19,675
58 IAMONTE	Chiara	19,628
59 RAMIRES	Nadia Piera	19,529
60 PICARD	Sonia	19,140
61 STINGHEL	Barbara	18,905
62 ROMEO	Maria Francesca	18,789
63 ASZKIELOWICZ	Agnieszka	18,390

Villeneuve, 15 dicembre 2008.

Il Segretario
CAMA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 23

Comunità Montana Monte Cervino.

Bando di concorso unico pubblico, per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1

Fait à Villeneuve, le 15 décembre 2008.

Le secrétaire,
Alessandro CAMA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 23

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée in-

Operatore qualificato (cantoniere – operaio – autista) – categoria B posizione B1 – a tempo pieno.

IL SEGRETARIO GENERALE

rende noto

che la Comunità Montana Monte Cervino ha indetto un concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Operatore qualificato (cantoniere – operaio – autista) – Categoria B Posizione B1 – a tempo pieno.

Il vincitore del concorso verrà assunto dal Comune di LA MAGDELEINE.

La graduatoria sarà valida per tre anni per la Comunità Montana Monte Cervino ed i Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE e VERRAYES.

Titolo di studio: essere in possesso del titolo di studio attestante il proscioglimento dell'obbligo scolastico.

Requisiti particolari: è richiesto il possesso della patente C + KB;

Prova preliminare: Accertamento della lingua francese consistente in una prova orale (presentazione personale, esposizione su un argomento, interazione e simulazione di un dialogo). L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti nella prova orale una votazione di almeno 6/10.

I candidati potranno trovare le guide relative alle modalità di svolgimento della prova di accertamento della conoscenza della lingua francese sul 2° Supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 49 del 12.11.2002.

PROVE D'ESAME:

L'esame di concorso comprende le seguenti prove:

A) *Prova di mestiere:*

- Manutenzione e pulizia strade e relativa segnaletica
- Utilizzo attrezzature per lavori manutentivi

B) *Prova orale:*

- Argomenti della prova di mestiere
- Nozioni in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro (D. Lvo. 9 aprile 2008, n. 81)

déterminée, d'un Agent qualifié (cantonnier – ouvrier – chauffeur) – Catégorie B Position B1 – pour 36 heures hebdomadaires.

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

donne avis

du fait que la Communauté de montagne Mont Cervin a lancé un concours unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent qualifié (cantonnier – ouvrier – chauffeur) – Catégorie B Position B1 – pour 36 heures hebdomadaires.

Le lauréat du concours sera engagé par la Commune de LA MAGDELEINE.

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans et pourra être utilisée par la Communauté de montagne Mont Cervin et par les communes de ANTEY-SAINT-ANDRÉ, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE e VERRAYES.

Titres d'études requis : Être titulaire du certificat de scolarité obligatoire.

Conditions spéciales : Possession du permis de conduire catégorie C avec KB.

Épreuve préliminaire : Vérification de la connaissance de la langue française, qui consiste en une épreuve orale (présentation personnelle, exposition sur un sujet, interaction et simulation d'un dialogue). La vérification de la langue française est réputée satisfaisante si le candidat obtient dans l'épreuve orale une note d'au moins 6/10.

Les candidats pourront trouver les guides relativement aux modalités de développement des épreuves de vérification de la connaissance des langues française et italienne sur le 2^{ème} Supplément ordinaire du Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 49 du 12 novembre 2002.

ÉPREUVES D'EXAMEN:

A) *Épreuve professionnelle :*

- Entretien et nettoyage des routes; signalisation
- Utilisation d'équipements spécifiques pour des travaux d'entretien ;

B) *Épreuve orale :*

- Matières de l'épreuve professionnelle;
- Notions en matière de sécurité sur les lieux de travail (D.L.vo 9 avril 2008, n° 81)

- Nozioni sull'Ordinamento Comunale e delle Comunità Montane nella Regione Autonoma Valle d'Aosta (*Legge regionale n. 54/98 e successive modificazioni ed integrazioni*)
- Codice di comportamento del pubblico dipendente (*BUR n. 24/2003 – 1° supplemento ordinario*)

Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta nella domanda di partecipazione.

Scadenza presentazione domande: Entro 30 giorni dalla pubblicazione del relativo bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.

La domanda dovrà essere redatta utilizzando il modulo qui allegato (o comunque seguendone lo schema proposto).

Il bando di concorso integrale potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso la Comunità Montana Monte Cervino, con sede a CHÂTILLON in Via Martiri della Libertà n. 3 (Tel.: 0166-569711).

Châtillon, 26 gennaio 2009.

Il Segretario Generale
DEMARIE

DOMANDA DI AMMISSIONE AL CONCORSO UNICO PUBBLICO PER L'ASSUNZIONE A TEMPO INDETERMINATO DI N. 1 OPERATORE QUALIFICATO (CANTONIERE – OPERAIO – AUTISTA) – CATEGORIA B – POSIZIONE B1

Spazio per protocollo.

Modalità di compilazione:

- *compilare sempre ed in modo chiaro e leggibile gli spazi previsti*
- *esprimere le opzioni corrispondenti alla propria situazione barrando sempre una delle caselle []*
- *segnalare ulteriori dettagli barrando eventualmente una delle caselle*

Al Sig. Presidente
della Comunità Montana Monte Cervino
Via Martiri della Libertà, 3
11024 CHÂTILLON AO

Deve essere allegata copia del documento di identità in

- *Notions sur l'ordre juridique des Communes et des Communautés de montagne dans la Région autonome Vallée d'Aoste (L.r. 54/98 et modifications suivantes);*
- *Code de comportement du personnel des administrations publiques (B.U.R. n° 24/2003 – 1^{er} suppl. ordinaire).*

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la matière de son choix.

Délai de présentation des dossiers de candidature : avant le trentième jour qui suit la date de publication de l'extrait de concours sur le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature devra être rédigé sur le modèle ci joint.

L'avis de concours intégral est à la disposition de tous les intéressés près des bureaux de la Communauté de montagne Mont Cervin, avec son siège à CHÂTILLON en rue Martiri della Libertà n° 3 (Tél.: 0166-569711).

Fait à Châtillon, le 26 janvier 2009.

Le secrétaire général,
Ernesto DEMARIE

ACTE DE CANDIDATURE AU CONCOURS UNIQUE EXTERNE POUR LE RECRUTEMENT, SOUS CONTRAT À DURÉE INDÉTERMINÉE D'UN AGENT QUALIFIÉ (CANTONNIER – OUVRIER – CHAUFFEUR) – CATÉGORIE B POSITION B1 – À TEMPS COMPLET

Modalités de rédaction:

- *remplir toujours d'une façon claire et lisible les espaces prévus*
- *exprimer les options correspondantes à la situation personnelle en choisissant toujours un des carreaux []*
- *signaler ultérieurs éventuels détails en choisissant un des carreaux*

M. le Président
de la Communauté de montagne Mont Cervin
Via Martiri della Libertà, 3
11024 CHÂTILLON AO

Dans tous les cas où l'acte de candidature n'est pas re-

tutti i casi in cui la consegna non è effettuata personalmente dall'interessato

__l_ sottoscritt_ _____
_____ cognome nome nat_ a _____

__il _____ codice fiscale _____
telefono _____ cellulare _____ indirizzo mail _____ residente a _____ (cap. _____) in via _____ n. _____

da compilare solo se il domicilio è diverso dalla residenza anagrafica: domiciliato a _____ (cap _____) presso _____ in via _____ n. _____

CHIEDE

di essere ammess_ al concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Operatore qualificato (cantoniere, operaio, autista) – categoria B posizione B1 – a tempo pieno presso il Comune di LA MAGDELEINE.

A tal fine dichiara, consapevole delle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

1. di essere:

cittadin_ italian_

cittadin_ del seguente Stato membro dell'Unione Europea _____;

2. di essere:

iscritt_ nelle liste elettorali del Comune di _____

di non essere iscritt_ nelle liste elettorali in quanto _____

3. di:

non aver riportato condanne penali e di non aver in corso provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo le leggi vigenti, l'accesso ai pubblici impieghi

aver riportato le seguenti condanne penali _____

4. di aver assolto l'obbligo scolastico e di essere in possesso del seguente titolo di studio _____

mis personnellement, il faut joindre une copie du document d'identité

Je soussigné__ _____
_____ nom prénom né__ à _____

_____ le
_____ code fiscal _____
tél. _____ portable _____ adresse mail _____ résident à _____ (cap. _____) rue/hameau _____ n° _____

À remplir seulement si le domicile est différent de la résidence : domicilié_ à _____ (cap _____) chez _____ rue/hameau _____ n° _____

Pris connaissance de l'avis de concours

DEMANDE

a être admis_ à participer au concours unique externe sur titres et épreuves d'un Agent qualifié (cantonnier -ouvrier – chauffeur) – Catégorie B Position B1 – à 36 heures hebdomadaires près de la Commune de LA MAGDELEINE.

À cet effet je déclare sur l'honneur, conscient des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du D.P.R. n° 445/2000 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères:

1. d'être:

citoyen__ italien__

citoyen__ du suivant Etat membre de l'Union Européenne _____;

2. d'être:

inscrit_ sur les listes électorales de la Commune de _____

de ne pas être inscrit_ pour les motifs suivants _____

3. de:

ne pas avoir subi des condamnations pénales et ne pas avoir d'actions pénales en cours ou d'autres mesures qui empêchent l'accès aux emplois publics, aux termes des lois en vigueur

d'avoir subi les condamnations pénales suivantes _____

4. d'être titulaire du certificat de scolarité obligatoire et de posséder le suivant titre d'étude _____

_____ conseguito nell'anno scola-
stico _____ presso l'Istituto/ scuola _____
_____ con sede in via
_____ a _____
_____ con la valutazione di _____;

5. di essere titolare di patente C + KB;
6. di essere a conoscenza della lingua francese *da compilare esclusivamente dai cittadini non italiani*

di essere a conoscenza della lingua italiana

7. di essere nella seguente posizione per quanto riguarda gli obblighi militari: *da compilare esclusivamente dai cittadini italiani soggetti agli obblighi di leva*

milite assolto milite esente _____

8. di non essere stat_ destituit_ o dispensat_ dall'impiego stesso presso una Pubblica Amministrazione e di non essere stat_ dichiarat_ decadut_ dall'impiego per averlo conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile.

che le cause di risoluzione di precedenti rapporti di lavoro pubblico e privato sono le seguenti:

dimissioni volontarie termine contratto _____

9. di essere fisicamente idone_ all'impiego;

10. di essere in possesso dei seguenti titoli che danno luogo a punteggio: (art. 8 del bando.). *Per i punteggi inerenti il titolo di studio e la prova preliminare di conoscenza della lingua francese valgono rispettivamente le dichiarazioni di cui ai punti 4 e 15 del presente modulo di domanda. I servizi prestati e le pubblicazioni devono essere segnalate utilizzando esclusivamente la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà allegata al bando di selezione*

– Corsi frequentati:

Titolo _____
_____ Anno _____ – Valutazione finale _____

Titolo _____
_____ Anno _____ – Valutazione finale _____

Titolo _____
_____ Anno _____ – Valutazione finale _____

Titolo _____
_____ Anno _____ – Valutazione finale _____

_____, obtenu dans l'année scolaire _____ –
Ecole/institut _____, de _____
_____ rue _____
_____ n° _____ avec la suivante appréciation _____
_____;

5. d'être titulaire du permis de conduire type C et KB
6. de connaître la langue française *À remplir exclusivement par les citoyens non italiens*

de connaître la langue italienne

7. d'être dans la suivante position qui concerne les obligations militaires: *à remplir exclusivement par les citoyens italiens soumis aux obligations militaires*

service militaire déjà effectué exempté du service militaire _____

8. de n'avoir jamais été ni destitué_ ni licencié_ d'un emploi auprès d'une Administration publique et de n'avoir jamais été déclaré_ démissionnaire d'office d'un emploi de l'Etat, pour avoir obtenu ce poste au moyen de pièces fausses ou entachées d'irrégularité absolue.

que les causes de résolutions des précédents contrats de travail public où privé sont les suivantes:

démissions volontaires délai du contrat _____

9. de remplir les conditions d'aptitude physique requises pour le poste à pourvoir

10. d'être justifié_ des titres suivants donnant droit à des points (art. 8 de l'avis de concours). *Pour l'attribution des points relatifs au titre d'étude et à l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue française (déjà soutenue positivement) voir les déclarations dont aux points 4 et 15 du présent formulaire. Les services accomplis et les publications sont spécifiés dans la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété annexée au avis de concours*

– Cours fréquentés:

Titre _____
_____ Année _____ Evaluation finale _____

Titre _____
_____ Année _____ Evaluation finale _____

Titre _____
_____ Année _____ Evaluation finale _____

Titre _____
_____ Année _____ Evaluation finale _____

- Idoneità conseguita in occasione di altri concorsi/selezioni:
- Ente _____ cat. ____
pos. ____ Anno ____ Posizione in graduatoria ____

- Ente _____ cat. ____
pos. ____ Anno ____ Posizione in graduatoria ____

11. di essere in possesso dei seguenti titoli preferenziali in caso di parità di merito: (*art. 9 del bando.*)
- comma 1 _____
comma 2 _____
- di non essere in possesso dei titoli preferenziali di cui all'art. 9 del bando.
12. di voler sostenere le prove del concorso in lingua:
- italiana francese
13. di voler discutere in lingua diversa da quella sopra indicata la seguente materia orale: _____

14. da compilare dai candidati interessati a quanto previsto dall'art. 3 del bando di selezione:
- di essere portatore di handicap, come attestato dall'allegata certificazione, e di necessitare per l'espletamento delle prove concorsuali.
- del seguente ausilio _____

- di tempi aggiuntivi pari a _____

15. di non essere esonerat_ dalla prova di accertamento linguistico.
- di essere esonerat_ dalla prova di accertamento linguistico per la seguente motivazione:
- diploma di istruzione secondaria di primo grado conseguito in Valle d'Aosta successivamente all'anno scolastico 1996/97.
- diploma di istruzione secondaria di secondo grado conseguito in Valle d'Aosta successivamente all'anno scolastico 1998/99 riportando la seguente votazione di francese ____/10.
- Aptitude obtenu lors d'autres concours/sélections:
- Collect. locale _____
Cat. ____ Pos. ____ Année ____ Position dans le classement _____
- Collect. locale _____
Cat. ____ Pos. ____ Année ____ Position dans le classement _____
11. d'être en possession des titres suivants attribuant un droit de préférence ou de priorité à égalité de mérite (*art. 9 de l'avis de concours.*)
- 1^{er} alinéa _____
2^{ème} alinéa _____
- de ne posséder aucun des titres attribuant un droit de préférence ou de priorité dont à l'art. 8 de l'avis de concours.
12. de souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves prévues par l'art. 6 de l'avis de concours:
- langue italienne langue française
13. de souhaiter passer l'épreuve orale relative à la matière indiquée ci-après dans la langue autre que celle susmentionnée: _____

14. à remplir par les candidats intéressés à l'art. 3 de l'avis de concours:
- d'être handicapé (documentation ci-jointe) et d'avoir besoin, pour les épreuves de vérification de la connaissance de la langue française.
- de l'aide suivant _____

- des temps supplémentaires indiqués ci-après _____

15. de n'être pas dispensé_ de l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue française.
- d'être dispensé_ de l'épreuve de vérification de la connaissance du français pour la raison suivante:
- diplôme d'études secondaires de premier degré obtenu en Vallée d'Aoste à partir de l'année scolaire 1996/97
- diplôme de maturité _____ obtenu en Vallée d'Aoste à partir de l'année scolaire 1998/99 auprès de l'établissement _____ de _____ rue _____ avec l'appréciation suivante pour ce qui concerne la langue française ____/10.

assunt_ a tempo indeterminato presso _____
_____ in qualità di _____ cat. B pos.
B1 o superiore, con superamento della prova
nell'ambito di tale fascia funzionale riportando la se-
guente valutazione _____

prova superata nel concorso / selezione / procedura
non concorsuale per la cat. __ - posizione __ bandito
da _____ nell'anno __
__ con voto __/10 pubbl. BUR successiva al 1° giu-
gno 2002

eventuale di voler risostenere la prova sopra citata già
superata con esito positivo

portatore di handicap psichico o sensoriale, associato
a massicce difficoltà di eloquio, di comunicazione e
di comprensione del linguaggio verbale o scritto
(art. 4 - Legge n. 104/92)

16. di voler ricevere tutte le comunicazioni inerenti la sele-
zione presso:

la residenza precedentemente indicata

il domicilio precedentemente indicato

17. di autorizzare la Comunità Montana Monte Cervino al
trattamento dei dati personali secondo la normativa vi-
gente (D.Lgs. n. 196/2003).

eventuale elenco allegati

Data _____

Firma

ALLEGATO B)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
DI ATTO DI NOTORIETÀ
ai sensi dell'art. 31 della
Legge Regionale 6 agosto 2007, n. 19

__l_ sottoscritt_ _____
_____ nat_ a _____ il
_____ e residente a _____
_____ C.A.P. _____, in via/loc. _____
_____ ,

vérification soutenue positivement en occasion du
concours / sélection / procédure de recrutement sans
concours _____ cat.
__ pos. __ organisé par _____
publié sur le BUR après le 1 juin 2002 dans l'année
_____ avec l'appréciation suivante __/10

d'être recruté sous contrat à durée indéterminée au-
près de _____ avec la qualification de
_____ cat. B pos. B1 ou supérieure avec la
suivante évaluation satisfaisante de l'épreuve
_____.

éventuellement de bien vouloir à nouveau soutenir
l'épreuve de connaissance de la langue française déjà
soutenue avec la suivante appréciation positive _____

être victime d'un handicap psychique ou sensoriel as-
socié à des graves troubles de l'élocution, de la com-
munication et de la compréhension du langage verbal
ou écrit (art. 4 de la loi n° 104 du 5 février 1992)

16 de envoyer toutes les communications relatives à la sé-
lection chez

la résidence sur indiquée

le domicile sur indiqué

17. de autoriser la Communauté de montagne Mont Cervin
à traiter les informations nominatives qui me concernent
au sens de la Loi n° 196/2003.

Pièces jointes

Date _____

Signature

ANNEXE B)

DÉCLARATION TENANT LIEU
D'ACTE DE NOTORIÉTÉ
aux sens de l'art. 31 de la
Loi régionale n° 19 du 6 août 2007

Je soussigné_ _____
_____ né_ le _____ à _____
_____ et résident_ à _____
_____ rue/hameau. _____
_____, C.A.P. _____,

N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 24

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente sanitario medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di pediatria da assegnare alla S.C. Pediatria e Neonatologia presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore Generale 24 dicembre 2008, n. 2281.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

N.	Cognome	Nome	Punti su 100
1°	AICARDI	Marco	84,140
2 ^a	BOBBIO	Adriana	79,652
3 ^a	CIRILLO	Pia	78,850

Rang	Nom	Prénom	Nombre de points sur 100
1 ^{er}	AICARDI	Marco	84,140
2 ^e	BOBBIO	Adriana	79,652
3 ^e	CIRILLO	Pia	78,850

dichiarando nel contempo i candidati classificatisi ai primi due posti della graduatoria idonei e vincitori del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 25

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente sanitario medico appartenente all'area della medicina diagnostica e dei servizi – disciplina di radiodiagnostica presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata

N.B.: La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposé devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 24

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins (Médecine et spécialités médicales – Pédiatrie), dans le cadre de la SC Pédiatrie et néonatalogie de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2281 du 29 décembre 2008.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

Les candidas figurant aux deux premiers rangs de la liste d'aptitude ci-dessus sont déclarés lauréats du concours en question.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 25

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins (Médecine diagnostique et des services – Radiodiagnostic), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du direc-

con deliberazione del Direttore Generale 29 dicembre 2008, n. 2289.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

N.	Cognome	Nome	Punti su 100
1°	FANELLI	Gianluca	87,200
2 ^a	OGGERO	Mara	80,700

Rang	Nom	Prénom	Nombre de points sur 100
1 ^{er}	FANELLI	Gianluca	87,200
2 ^e	OGGERO	Mara	80,700

dichiarando nel contempo entrambi i candidati idonei e vincitori del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 26

ANNUNZI LEGALI

Dipartimento Politiche del lavoro e della Formazione – Direzione Agenzia regionale del Lavoro. CIG: 0259082938.

Estratto bando di gara d'appalto di servizi – Servizio di controllo di 1° livello delle operazioni e delle spese relative alle attività finanziate e agli interventi di politiche attive del lavoro nell'ambito del P.O. OB.2 Occupazione e Servizi di controllo della documentazione contabile dei rendiconti dei buoni formativi per l'alta formazione e per la formazione permanente – periodo 2007/2013 FSE Regione Autonoma Valle d'Aosta.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione, indirizzi e punti di contatto: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione Agenzia del Lavoro – Via Garin, 1 11100 AOSTA – I – Tel: +39 0165 275611 Fax: +39 0165 275686 – referente Luca LOTTO: l.lotto@regione.vda.it; <http://www.regione.vda.it> (sezione Bandi di gara)

Ulteriori informazioni, capitolato d'oneri disponibili presso: punti di contatto sopra indicati.

teur général n° 2289 du 29 décembre 2008.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

Les candidas ci-dessus sont déclarés lauréats du concours en question.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 26

ANNONCES LÉGALES

Département des politiques du travail et de la formation – Direction de l'agence régionale de l'emploi. CIG 0259082938.

Extrait d'un avis d'appel d'offres de services en vue de l'attribution du service de contrôle de premier niveau des opérations et des dépenses relatives aux activités financées et aux mesures de politique active du travail dans le cadre du P.O. de l'Ob. 2 – Emploi et services de contrôle de la documentation comptable des comptes rendus des bons de formation pour la formation de haut niveau et pour la formation continue – période 2007/2013 FSE Région autonome Vallée d'Aoste.

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

Nom, adresses et points de contact : Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de l'agence régionale de l'emploi – 1, rue Garin – 11100 AOSTE – I – Tél. : + 39 01 65 27 56 11 – Fax : + 39 01 65 27 56 86 – Référent/ Luca LOTTO – Courriel : l.lotto@regione.vda.it – Adresse Internet : www.regione.vda.it (section consacrée aux marchés publics).

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires et le cahier des charges peuvent être obtenus : points de contact susmentionnés.

Le offerte vanno inviate a: punti di contatto sopra indicati.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

Servizio di controllo di 1° livello delle operazioni e delle spese relative alle attività finanziate e agli interventi di Politiche attive del Lavoro nell'ambito del P.O. Ob.2 Occupazione e servizi di controllo della documentazione contabile dei rendiconti dei buoni formativi per l'alta formazione e per la formazione permanente – periodo 2007/2013 FSE Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Cat. servizi: n. 09 – Luogo principale di esecuzione: Regione Valle d'Aosta Codice NUTS ITC20

Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti: Gara per l'affidamento del servizio di controllo di 1° livello delle operazioni e delle spese relative alle attività finanziate e agli interventi di politiche attive del lavoro gestite da soggetti terzi, ivi compreso il servizio di assistenza tecnica. Le attività dovranno essere:

1. servizio di controllo della documentazione amministrativo/ contabile sulla documentazione prodotta dal beneficiario per la dimostrazione delle spese sostenute nella realizzazione dell'iniziativa finanziata (rendiconti di spesa) relativi alle attività del P.O. Ob. 2 Occupazione e agli interventi di politiche del lavoro, nonché servizi di controllo della documentazione contabile dei rendiconti dei buoni formativi per l'alta formazione e per la formazione permanente.
2. verifica in itinere: effettuazione di attività di controllo sulle iniziative in corso di realizzazione.
3. Assistenza tecnica all'attuazione del P.O. «Occupazione» a favore dell'amministrazione regionale. Ulteriori dettagli nel disciplinare e capitolato d'oneri.

CPV Oggetto principale: 79210000-9

Entità dell'appalto: valore stimato, 870.000 Euro IVA esc.

Durata dell'appalto: 36 mesi

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

Cauzioni e garanzie richieste: È richiesta una cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo totale presunto. Sarà richiesta una cauzione definitiva pari al 10% dell'importo contrattuale.

Principali modalità di finanziamento: Fondi FSE e POR Valle d'Aosta Ob.2 Occupabilità 2007/2013

Adresse à laquelle les offres doivent être envoyées : points de contact susmentionnés.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Service de contrôle de premier niveau des opérations et des dépenses relatives aux activités financées et aux mesures de politique active du travail dans le cadre du P.O. de l'Ob. 2 – Emploi et services de contrôle de la documentation comptable des comptes rendus des bons de formation pour la formation de haut niveau et pour la formation continue – période 2007/2013 FSE Région autonome Vallée d'Aoste.

Catégorie de services : n° 09 – Lieu principal de prestation : Vallée d'Aoste – Code NUTS : ITC20.

Description succincte du marché ou de l'achat/des achats : Appel d'offres de services en vue de l'attribution du service de contrôle de premier niveau des opérations et des dépenses relatives aux activités financées et aux mesures de politique active du travail gérées par des tiers, y compris le service d'assistance technique. La prestation doit comprendre :

- 1) Le service de contrôle de la documentation administrative et comptable des comptes rendus rédigés par le bénéficiaire afin d'attester les dépenses qu'il a supportées pour la réalisation de l'action financée (comptes rendus des dépenses) dans le cadre des actions relevant du P.O. de l'Ob. 2 – Emploi et actions de politique de l'emploi, ainsi que services de contrôle de la documentation comptable des comptes rendus des bons de formation pour la formation de haut niveau et pour la formation continue ;
- 2) Le suivi, soit le contrôle des initiatives en cours de réalisation ;
- 3) L'assistance technique à la réalisation du P.O. Emploi au profit de l'Administration régionale. Des indications supplémentaires sont contenues dans le règlement de participation et dans le cahier des charges.

Classification CPV – Objet principal : 79210000-9

Étendue du marché : valeur estimée hors TVA – 870 000 euros.

Durée du marché : 36 mois.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ECONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

Cautionnement et garanties exigés : un cautionnement provisoire équivalent à 2 p. 100 du montant total présumé du marché est requis. Un cautionnement définitif de 10 p. 100 du montant contractuel sera requis.

Modalités essentielles de financement : fonds FSE et POR Vallée d'Aoste Ob. 2 Emploi 2007/2013.

Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario: Sono ammessi concorrenti di cui agli artt. 34 comma 1 lett. b), c), d), e) e f) del D.lgs 163/06 e s.m.i.

Altre condizioni particolari: presenza nel gruppo di lavoro di un revisore contabile regolarmente iscritto presso il Registro dei Revisori contabili.

CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale: Istanza di partecipazione e dichiarazione firmata dal legale rappresentante della concorrente ai sensi DPR 445/2000 (con allegata fotocopia documento identità del dichiarante) in conformità al disciplinare di gara e capitolato d'oneri.

Capacità economica e finanziaria: Dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente in cui si attestano il fatturato del prestatore di servizio nei 3 anni precedenti (2005-2006-2007) al netto dell'IVA pari o superiore all'importo a base d'asta; almeno 2 referenze bancarie attestanti la capacità economica e finanziaria.

Capacità tecnica: Dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente con l'indicazione di servizi analoghi effettuati nei tre anni precedenti (2005-2006-2007). Per servizi analoghi si intendono i servizi di gestione o controllo degli aspetti finanziari di rendiconti di spesa relativi ad attività formative o interventi di politiche attive del lavoro gestiti da soggetti terzi. Indicazione del gruppo di lavoro costituito da almeno 4 figure professionali (v. disciplinare).

Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione: sì

SEZIONE IV: PROCEDURA.

Tipo di procedura: Aperta

Criteri di aggiudicazione: Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati di seguito: 1) Qualità del progetto e dei mezzi organizzativi e tecnici proposti per l'espletamento dei servizi max 40/100 2) Metodologia proposta per la realizzazione del servizio max 40/100 3) Offerta economica max 20/100

INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

Numero rif. dossier: CIG 0259082938 – Prov. Dir. n. 5715/2008

Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri: Termine

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché : ont vocation à participer au marché visé au présent avis les sujets indiqués aux lettres b), c), d), e) et f) du premier alinéa de l'art. 34 du décret législatif n° 163/2006 modifié.

Autres conditions particulières : la présence dans le groupe de travail d'un commissaire aux comptes immatriculé au registre des commissaires aux comptes est requise.

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Situation propre des opérateurs économiques, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession : demande de participation et déclaration signée par le représentant légal du soumissionnaire au sens du DPR n° 445/2000 (photocopie d'une pièce d'identité du signataire annexée), conformément aux dispositions du règlement de participation et du cahier des charges.

Capacité économique et financière : déclaration signée par le représentant légal du soumissionnaire attestant que le chiffre d'affaires réalisé par le prestataire de services au cours des trois derniers exercices (2005-2006-2007), IVA exclue, est égal ou supérieur à la mise à prix ; deux références bancaires attestant la capacité économique et financière du soumissionnaire sont requises.

Capacité technique : déclaration signée par le représentant légal du soumissionnaire indiquant les services analogues effectués par celui-ci au cours des trois années précédentes (2005-2006-2007). Par services analogues l'on entend les services de gestion ou de contrôle des aspects financiers des comptes rendus des dépenses relatives aux actions de formation ou aux mesures de politique active du travail gérées par des tiers. Il convient d'indiquer le groupe de travail, qui doit être composé de 4 figures professionnelles au moins (voir règlement de participation).

Les personnes morales sont tenues d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de la prestation : oui.

SECTION IV : PROCÉDURE

Type de procédure : Ouverte.

Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse sur la base des critères indiqués ci-après : 1) Qualité du projet et des moyens organisationnels et techniques proposés pour la réalisation du service (40/100 max.) ; 2) Méthodologie proposée pour la réalisation du service (40/100 max.) ; 3) Offre économique (20/100 max.).

RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF

Numéro de référence attribué au dossier : CIG 0259082938 – Acte du dirigeant n° 5715/2008.

Conditions d'obtention du cahier des charges – date li-

richieste: 04.03.09 ore 12.00. Documenti non a pagamento.

Termine per il ricevimento delle offerte: 04.03.2009 ore: 12.00

Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte: italiano

Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato all'offerta: 180 giorni (dal termine ultimo ricevimento offerte)

Modalità di apertura delle offerte: L'apertura della busta «A- Documentazione» avverrà in sessione pubblica il 10.03.2009 ore 10.00, alla quale potranno presenziare non più di due rappresentanti, muniti di specifica delega, per ogni soggetto partecipante.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI. APPALTO CONNESSO AD UN PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI: sì, Ob. 2 Competitività e Occupazione FSE POR Valle D'Aosta 2007/2013

Informazioni complementari: 1) Non sono ammesse offerte alla pari o in aumento; 2) si procederà all'aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta purché ritenuta valida e congrua; 3) l'amministrazione aggiudicatrice si riserva, sussistendone l'interesse pubblico, di non aggiudicare la gara o di annullarla o revocarla senza che i concorrenti possano avanzare, per tale motivo, richieste di indennizzi, compensi o danni.

Procedura di ricorso: TAR Valle d'Aosta P.za Accademia S. Anselmo, 2 AOSTA – Telefono: +39 0165 32093

Data di spedizione del presente avviso: 08.01.2009

Il Direttore
Agenzia regionale del Lavoro
SAVOINI

N. 27

mite pour la réception des demandes de documents : le 4 mars 2009, 12h. Aucune paiement n'est exigé.

Date limite de réception des offres : le 4 mars 2009, 12h.

Langues pouvant être utilisées dans l'offre : italien.

Délai minimum pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre : 180 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Modalités d'ouverture des offres : Le pli portant la mention « A – Documentation » sera ouvert le 10 mars 2009, 10h, lors d'une séance publique à laquelle peuvent participer deux représentants maximum de chaque soumissionnaire, délégués à cet effet.

SECTION VI : AUTRES INFORMATIONS – LE MARCHÉ S'INSCRIT DANS UN PROGRAMME FINANCIÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES : oui, Ob. 2 Compétitivité et emploi FSE POR Vallée d'Aoste 2007/2013.

Renseignements complémentaires : 1) Les offres égales ou supérieures à la mise à pris ne sont pas admises ; 2) Le marché est attribué même en présence d'une seule offre, à condition que celle-ci soit valable ; 3) Le pouvoir adjudicateur se réserve la faculté de ne pas attribuer le marché ou de l'annuler, dans tous les cas où l'intérêt public l'exige, et les soumissionnaires n'ont droit à aucun dédommagement, rémunération ou remboursement.

Procédures de recours : TAR de la Vallée d'Aoste – 2, place de l'Académie-Saint-Anselme, 11100 AOSTE – tél. : +39 0165 32 093.

Date d'envoi du présent avis : le 8 janvier 2009.

Le directeur de
l'agence régionale de l'emploi,
Nadia SAVOINI

N° 27